

Yo Soy Patrimonio, y usted? / 1998

\\Sitio Colaborativo

Alcides Martínez Portillo (Uruguay, 1951-2001) & Nelbia Romero (Uruguay, 1938-2015)

Urban intervention, Street Performance, Social Interaction web page.
542 KB, 122 files, 5 folders

Original URL (discontinued):

<http://www.internet.com.uy/amp/nr/patrimonio>

Recovered and republished at:

<http://netart.org.uy/artchives/amp/>

Brian Mackern

September, 2022, Montevideo.

<http://netart.org.uy/artchives/>



Que cada uno diga qué es "PATRIMONIO"

Los artista Nelbia romero y Alcides Martinez Portillo se pasearon el pasado sábado 12 de setiembre en la peatonal Sarandí vestidos de hombres sandwiches y dispuestos a preguntar por la identidad

Durante la jornada que celebró el Día Nacional del Patrimonio, Nelbia Romero y Alcides Martinez Portillo captaron la atención de los transeúntes de la peatonal Sarandí.

Romero y Martinez Portillo, artistas plásticos de reconocida trayectoria, con el apoyo del Ministerio de Cultura, organizaron su Caminata Urbana. Vestidos como hombres sándwiches llevaban un cartel en el que se leyó: "Yo también soy patrimonio ¿Y Ud.?"

Al verlos seguramente muchas personas recordaron a Fosforito, el personaje montevideano que utilizara galera y Frac y sobre estas ropas dos placas colgadas sobre sus hombros.

Los artistas no hicieron música con cucharitas, como hacía fosforito, pero si lo homenajearon. Y además de ello lograron repartir dos mil volantes en una hora y media.

Aunque la gente está saturada de recibir tantos volantes de publicidad, una característica que marcó esta intervención urbana fue la receptividad...

La invitación de los artistas fue cuestionar la palabra patrimonio en el sentido de bienes muebles exclusivamente y mostrar que hay otras manifestaciones que pueden formar parte del acervo nacional.

En el intento utilizaron su propio cuerpo cubierto con carteles y se valieron de la ayuda de volantes. Cada peatón que les cruzó recibió por escrito la definición de patrimonio y sus diferentes acepciones(...)

Los plásticos agregaron que "Dada su complejidad decidimos dividir el listado en varios tipos de patrimonio para intentar una primera aproximación al tema". La división incluye "patrimonios en uso", "en desuso", "muy usados", "compartidos", etc.

"A la gente le causaba mucha gracia y se llevaban el volante y no vimos ninguno tirado en el piso."

Pero eso no es todo. Si bien Romero y Martinez Portillo propusieron. Todavía quienes estén dispuestos pueden enviar críticas sugerencias o ideas propias sobre el patrimonio. Todos pueden añadir sus opiniones, enviando cartas o a través de Internet. Las cartas deben dirigirse a "Yo tambien soy patrimonio". Dirección de Cultura San José 1116. cp 11600.

En tanto el sitio en Internet ...

Por Silvana Nicola de la redacción de EL OBSERVADOR, 1998

En 1998, Uruguay preparó su cuarta edición del *Día del Patrimonio*. Se hablaba mucho sobre este nuevo "día oficial" para los uruguayos, y las discusiones sobre la pertinencia del tema anual elegido por las autoridades estaban por todas partes. Los temas elegidos siempre eran bastante obvios y conservadores, y principalmente relacionados con la arquitectura. En este contexto, @mp y Nelbia Romero prepararon esta performance callejera/intervención urbana que continuó en la web a través de un sitio creado por Alcides.

La idea era instalar de manera lúdica e irónica la noción de que cualquiera podría elegir qué es patrimonio.

La performance se llevó a cabo a nivel de calle en una zona muy concurrida de la Ciudad Vieja de Montevideo (un barrio que suele recibir más visitantes debido a los museos y edificios históricos ubicados allí) y, básicamente, los artistas estaban en contacto con la gente disfrazados de hombres sándwich promoviendo la idea de que cualquiera podría ser patrimonio, y lo más importante, que cualquier cosa podría ser patrimonio como construcción de nuestra identidad como uruguayos. La acción consistía en entregar volantes con diversas definiciones de patrimonio e invitar a los transeúntes a enviar cartas y/o correos electrónicos con propuestas sobre lo que cada persona considera patrimonio en Uruguay.

El sitio creado para la ocasión tuvo muchas visitas y tuvo mucha más repercusión que la forma de contacto físico promovida. Si observamos las páginas, @mp y Nelbia dividen las propuestas en categorías o "familias", siempre manteniendo una actitud lúdica e irónica. El sitio es muy simple y sirve solo como contenedor para los comentarios recibidos.

Sin embargo, es una recuperación importante porque este fue uno de los primeros sitios web en Uruguay (si no el primero) que involucró la participación social y que realmente funcionó en términos de participación.

Este sitio fue recuperado de un disco de respaldo realizado por Antonio, el hermano de Alcides, después de su fallecimiento. Antonio se lo entregó a Paolo Terzano, un buen amigo de Alcides, quien lo mantuvo desde su muerte en 2001 y, en 2017, lo prestó para estudio e investigación al proyecto AMP. En este disco hay un directorio llamado \Webs\nr\patrimonio, donde se encuentran sus archivos. Su arquitectura es muy simple y gracias a este respaldo podemos tenerlo en toda su integridad. El sitio se ha perdido desde la muerte de Alcides y ni siquiera en archive.org hay rastro de él.



El sitio, que consiste en un marco o *frameset*, comienza diciendo al usuario que se trata de una "obra interactiva" de Nelbia Romero y Alcides Martínez Portillo. Como es habitual, establece la mejor condición de navegación, que es la resolución de pantalla: 800x600 píxeles.

El diseño general es bastante cursi, casi kitsch en su diagramación, música e imágenes. Su pantalla de presentación tiene 2 imágenes GIF animadas: una paloma y banderas de Uruguay ondeando. También contiene el logo del Ministerio de Cultura de Uruguay, que casi se siente como una broma. En esos años ese logo fue cambiado por determinación del propio ministerio, y fue tema de conversación en cada reunión o encuentro de diseñadores. El diseño de ese logo parecía tan infantil para una administración oficial de cultura que recuerdo que generó muchas risas y, al mismo tiempo, vergüenza. Mirándolo ahora, parece como si Alcides lo hubiera hecho para el sitio, porque encaja tan bien con el diseño irónico de la página web, pero a veces la realidad supera la ficción...

Después de entrar haciendo clic en la imagen de la paloma, accedemos a todas las propuestas realizadas para ser contempladas como temas principales para las próximas ediciones del Día del Patrimonio. Estas propuestas estaban destinadas a enviarse directamente a la Comisión de Patrimonio de la Nación. Nadie sabe si eso realmente sucedió.

Todo el material que llegue hasta el 30 de septiembre de 1998 se subirá a Internet a diario, para que cualquiera que lo desee pueda consultarlo nuevamente y modificarlo, hasta completar una lista patrimonial hecha por todos y adecuada a nuestra realidad. Después de esa fecha, como un homenaje modesto, pero no menos emotivo, se entregará la lista final y el número total de opiniones a la Comisión de Patrimonio para que sean tenidas en cuenta al organizar la celebración del año siguiente.

última actualización: diciembre de 1998

Día del Patrimonio

Intervenciones Urbanas

Música de Alejandro Barbot

Sección "acerca de" del sitio web.

Las propuestas son divertidas, muy locales y a veces serias. Como estaba abierto al público, conforman un conjunto muy ecléctico. Desde comidas y postres locales, hasta nombres de futbolistas históricos. Desde tiendas y edificios ya cerrados o demolidos, hasta músicos y frases utilizadas en el argot uruguayo. Desde programas de radio hasta actores y actrices locales. Todo es un gran remix surrealista de cosas que nos recuerdan nuestra "identidad" como uruguayos. Pero también plantea la pregunta de qué es el Patrimonio y, más importante, ¿qué significa ser uruguayo? Como un país joven, Uruguay construyó su identidad de una manera bastante irreal. Existía esta necesidad de conformarse a un aura de ser uruguayo. El propio nacimiento de Uruguay plantea muchas preguntas aún hoy, demasiados países y demasiados intereses externos estuvieron involucrados en el nacimiento de Uruguay en el siglo XIX.

Dentro del marco, hay un marco derecho con un menú de enlaces que redirige archivos HTML al marco central:

Una primera sección que presenta las definiciones oficiales de patrimonio tal como aparece en la *Real Academia Española*:

Definición de patrimonio según el Diccionario Ideológico de la Lengua Española de Julio Casares de la Real Academia Española.

"Patrimonio m. Bienes o propiedades que una persona ha heredado de sus antepasados"

"Patrimonial adj. Pertenciente a uno por razón de su país, padre o antepasado"

**"Hacienda f. Conjunto de bienes que posee uno"*

Estas son algunas de nuestras sugerencias para integrar el patrimonio nacional. Dada su complejidad, decidimos dividir la lista en varios "tipos de patrimonio" para intentar un primer acercamiento al tema.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA DIRECCION DE CULTURA

"Yo también soy patrimonio, y ¿Ud.?"
 una obra interactiva de
 Nelbia Romero y Alcides Martínez Portillo
 (para ver en 600x800 pixeles)

PATRIMONIOS:

- [En uso](#)
- [En desuso](#)
- [Compartidos](#)
- [Muy usados](#)
- [Sin dudas](#)
- [Internacionales](#)
- [En duda](#)
- [Todo tipo](#)
- [Vivientes](#)
- [Pregunta](#)

Diccionario

NUESTRA IDEA

QUIENES SOMOS

[Nelbia Romero](#)
[Alcides M. Portillo](#)

Definición de patrimonio según el Diccionario Ideológico de la Lengua Española de Julio Casares de La Real Academia Española.

"Patrimonio *m.* Bienes o hacienda* que una persona ha heredado de sus ascendientes"

"Patrimonial *adj.* Perteneciente a uno por razón de su patria padre o antepasado"

*"Hacienda *f.* Conjunto de bienes y caudal que uno tiene"

Estas son algunas sugerencias nuestras para integrar el patrimonio nacional.

Dada su complejidad, decidimos dividir el listado en varios "tipos de patrimonio" para intentar una primera aproximación al tema.

última actualización:
 Diciembre 1998

Tu nombre:

Escribe tus sugerencias.

enviar lista

Borrar lista

e-mail

Música Alejandro Barbot®

salir

Otra sección enlaza a QUIENES SOMOS, los currículums de los artistas.

Luego, las diferentes propuestas se dividen en secciones. Esto dirige a un solo archivo HTML con anclajes a las distintas categorías: En Uso, En desuso, Compartidos, Muy Usados, Sin Dudas, Internacionales, En Duda, Todo Tipo, Vivientes...

La lista es bastante extensa y también divertida. Por ejemplo, hay un submenú llamado Pregunta, que consiste en:

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA DIRECCION DE CULTURA

"Yo también soy patrimonio, y ¿Ud.?"
una obra interactiva de
Nelbia Romero y Alcides Martínez Portillo
(para ver en 600x800 pixeles)

PATRIMONIOS:

**Que patrimonio de la humanidad le gustaría que fuera nuestro?
(Aparte de Maradona)**
Agregados por internet

Stephen Hawking
Madona
Olinda (Recife)
J. Cagge
García Lorca
Copi
La fura dels baus
Giuseppe Verdi
Laurie Anderson
Thalia
Wagner
Jim Morrison
Italo Calvino
Scarlet O'Hara
Pele
Hokusai
Ezra Pound
Buñuel
Federico Fellini
Chaplin
Bruce Lee
Nijinsky

Tu nombre:

Escribe tus sugerencias.

enviar lista
Borrar lista

e-mail
Música Alejandro Barbot®

salir

En uso
En desuso
Compartidos
Muy usados
Sin dudas
Internacionales
En duda
Todo tipo
Vivientes
Pregunta

Diccionario

NUESTRA IDEA

QUIENES SOMOS
[Nelbia Romero](#)
[Alcides M. Portillo](#)

"Que patrimonio de la humanidad le gustaría que fuera nuestro? (Aparte de Maradona)"

Esta pregunta generó todo tipo de respuestas: desde Bruce Lee hasta Jim Morrison, Federico Fellini, Laurie Anderson, Verdi, Chaplin, etc.

Stephen Hawking
Madona
Olinda (Recife)
J. Cagge
García Lorca
Copi
La fura dels baus
Giuseppe Verdi
Laurie Anderson
Thalia
Wagner
Jim Morrison
Italo Calvino
Scarlet O'Hara
Pele
Hokusai
Ezra Pound
Buñuel

Federico Fellini
Chaplin
Bruce Lee
Nijinsky
James Dean

Esta es la única página, aparte de las categorías, un archivo HTML llamado *pregunta.htm*, que consiste únicamente en propuestas realizadas a través de Internet.

Las otras listas/categorías son muy extensas y debido a la especificidad local de las propuestas, difíciles de traducir correctamente a alguien que no sea de la región del Río de La Plata. Y aun así, algunas de las propuestas son bastante oscuras incluso para los uruguayos, ya que las referencias se han perdido en el tiempo.

Hay una categoría llamada COMPARTIDOS, que realmente significa "compartido con Argentina", y se refiere a referencias históricas que son un terreno común, e incluso algunas que aún están en duda sobre sus orígenes y generan muchas discusiones acaloradas sobre si son argentinas o uruguayas. Un ejemplo es el lugar de nacimiento del famoso cantante de tango Carlos Gardel, cuyos orígenes se han perdido en el tiempo. Los argentinos "tienen pruebas" de que él era de Argentina, y los uruguayos "tienen otras pruebas" de que era uruguayo.

Patrimonios compartidos

El puchero
El mate
Gardel
El Martín Fierro (el postre)
Cinemateca
La cumparsita

Agregados por internet

Dulce de leche
La buseca
La mostaza de la Pasiva
Los troles
Los versos en el baño de los bares
Los tacheros
La escollera
"Marche un cortado con media lunas"
Millán 2515
El niño Calatraba
Esto es un quilombo
La Canilla Loca
Informa El Espectador
Jaujarana
Cacho y Trotta.
El Ciclista Pedale

El Show del Mediodía
Con el Frente Seregni presidente.

The screenshot shows a web interface for the Ministry of Education and Culture of Uruguay. The main title is "Yo también soy patrimonio, y ¿Ud.?" (I am also heritage, and you?). Below the title, it says "una obra interactiva de Nelbia Romero y Alcides Martínez Portillo" (an interactive work by Nelbia Romero and Alcides Martínez Portillo). The page is titled "Patrimonios compartidos" (Shared Heritage) and lists various items:

- El puchero
- El mate
- Gardel
- El Martín Fierro (el postre)
- Cinemateca
- La cumparsita
- Agregados por internet** (Added by internet)
- Dulce de leche
- La buseca
- La mostaza de la Pasiva
- Los troles
- Los versos en el baño de los bares
- Los tacheros
- La escollera
- "Marche un cortado con media lunas"
- Millan 2515
- El niño Calatraba
- Esto es un quilombo
- La Canilla Loca
- Informa El Espectador

The left sidebar contains a navigation menu with categories like "PATRIMONIOS:" (En uso, En desuso, Compartidos, etc.), "DICCIONARIO", "NUESTRA IDEA", and "QUIENES SOMOS". The right sidebar has a form for "Tu nombre:" (Your name), "Escribe tus sugerencias." (Write your suggestions), and buttons for "enviar lista" (send list), "Borrar lista" (delete list), "e-mail" (with "Música Alejandro Barboi" below it), and "salir" (exit).

Además de la importancia de este sitio como uno de los primeros que involucró una verdadera participación pública en Uruguay en 1998, las dificultades intrínsecas para comprender esta lista de propuestas, incluso para los uruguayos del siglo XXI, hacen que este sitio web sea muy interesante para reconstruir historias que ya han desaparecido. Este listado exigiría el arduo trabajo de un antropólogo contemporáneo para reconstruir las formas de hablar locales o cómo las personas del lugar consumían cultura que ahora, tras muy pocas décadas, se ha perdido. Esto añade un aura seductora y también tierna al proyecto de Nelbia y Alcides, y su recuperación sin duda será útil en algún lugar y en algún momento en el futuro.

Listado completo de propuestas:

Patrimonio en uso

- Manzanares
- La Amsterdam
- Feria de Tristán Narvaja
- Fun fun

Medio & medio de Roldós

Mate amargo uruguayo

El Sorocabana

La Pasiva

El puchero a la Criolla

El chivito

El café "El chaná"

El postre chajá

El massini

La catrera

Asado con cuero

La torta frita

El candombe

La yerba Sara

Mateo

La libreta del almacenero

Agregados por internet

Las candombeadas del 12 de octubre en el barrio sur

Nacional

El Centenario

Palacio Salvo (primer edificio en hormigón armado de América Latina)

JuCeCa

La molleja

Vendedor en los ómnibus

Patrimonio en desuso

Maracaná

Casa Soler

Psiglo

El London París

Las musicaciones

Los Sorocabanas (Del Salvo y de Plaza Cagancha)

Tintorería Biere (Para ropa manchada)

El radioteatro de Blanca Burgueño y el de Julio Cesar Army.

Agregados por internet

La Yapa

la garra charrua

Los bailes de la cantera de La Paz

la Onda

Mónica por Mónica

Malta "Paisanita"

Copetines en el Hotel Nogaró

La confitería del telégrafo

The Brighton

La Silencieuse

Bar Jauja (Gin Fizz)

El Ateneo (Generala, Billares)

Tupi Namba

Boston (Billares)

Introzzi

<https://montevideoantiguo.net/index.php/presentes/tienda-introzzi.html>

La Madrileña

Barquillero

Afilador

El vapor de la carrera

Patrimonios muy usados

La matera con la foto pirograbada del Che.

El termo bajo el brazo.

Guambia

Los mates con gaucho y boleadoras

Agregados por internet

Totem

El Frente

Emborracharse y cantar:

"Sentados al cordón de la vereda..."

La boletera de estudiante

Psiglo

Los Iracundos

Los Shaker's

Los hermanos Fatorusso

El Negro Rada

Patrimonios sin lugar a dudas

La matera

La puñalada de Pintín Castellano

El Poema de fin de año de los basureros.

El varón del tango

La vieja (que hay una sola)

Agregados por internet

Las llamadas

Los Shaker's

Araca la cana

La fuga de Punta Carretas

El tesoro de la Mazilotti

Supersónicos (Link) (autoproclamados patrimonio del Planeta Tierra)

Luis "Artillero" Artime

Telecataplum (Primera época)

"Esa pelota pedia red"

Zelmar y el Toba

Rada

Peñarol

Colonia

El truco con muestra
El medio tanque
Pascualito Luna (Inventor del chiivito Uruguayo)
El poema del cartero
El cerro
La Yapa
La tapadita
La arrimadita
Corta pa la salida
Arranco pelito
Tate quieto
El Chichito Cabral
El Sabalero

Trasmitiendo desde el palco de la prensa
del Estadio Centenario

Volo como un Carabell
Luis "Artillero" Artime
Va a venir, viene....GOOOOOOOL

Manga- Brunell y Masnick,
Ubi#a, Montero Castillo y Blanco,
Cubilla, Esparrago, Artime, Maneiro y Morales

El Negro Jefe
Botellerooo
Sandias caladas y coloradass
Salio y se puso a la venta...
El de atras viene vacio
Los troles

Lo que no debe de faltar
en la cartera de la dama
y en el bosillo del caballero

Esa pelota pedia red!
Megatonico el remate!
Otro sorbo tricolor en la copa America!
Ataja Marzukievich!
El relator que televisa con la palabra
La chancha y los 4 reales
Se va a acabar; se va a acabar!
La garra charrua
Sentados al cordon de la vereda...
Peñarol es una religion
Las ofertas de Manzanares
Cortar pa' la salida

Borocoto, chas, chas...

Patrimonios internacionales

Gustavo Trelles (Bi campeón mundial de Rally)

China Zorrilla

Carlos Ott. (Opera de la bastilla etc.)

Eduardo Barretto (Dibujante oficial de Batman)

Natalia Oreiro

El "chino" Recoba

Oswaldo Laport

Agregados por internet

Lautreamont

La tertulia RODELU (Link)

La historia de nuestro futbol

Hector Suppici Sedes (Automov.)

Alvaro Gestido (Piloto)

Patrimonios en duda

Las bolas del obelisco

El Palacio Salvo

Los murales de los bares.

Agregados por internet

el Teatro de Verano

Los cuernos de Batlle

La cruz de Bvar.

El programa de radio de Walter Bonfiglio

Todo tipo de patrimonios

El pirón

El gofio

El ñandú

La mulita

Agregados por internet

Hotel piramides

Aqui esta su disco

Esa pelota pedia red!

Discodromo

"Tuya, Hector"

El carro de chorizos del Galleguito

El Sportman

La murga

Le patrimonio cést moi. Luis (Camnitzer)

Radio Clarín / Horas pares : Gardel.

Patrimonios vivientes (Algunos ya no)

Francescoli

Morena

Marta Gularte

Roberto Barry
Leo Masliah
Fosforito
El potrillo Zagnoli
Carlos Solé
Rosa Luna
Zitarrosa
Julita Möller
Sánchez Padilla
Enrique Espalter
El Darno
Tálice
Antolín
El Cuarteto
Peloduro

Agregados por internet

Torres Garcia
Artigas
El "tigre" Millán
Don Verídico
Nardone
La "China" Zorilla
El "pardo" Abadie
El gordo de fin de año

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
DIRECCION DE CULTURA

"Yo también soy patrimonio, y ¿Ud.?"
una obra interactiva de
Nelbia Romero y Alcides Martínez Portillo
(para ver en 600x800 pixeles)

PATRIMONIOS:

- En uso
- En desuso
- Compartidos
- Muy usados
- Sin dudas
- Internacionales
- En duda
- Todo tipo
- Vivientes
- Pregunta

Diccionario

NUESTRA IDEA

QUIENES SOMOS
Nelbia Romero
Alcides M. Portillo

El chivito
El café "El chaná"
El postre chajá
El massini
La catrera
Asado con cuero
La torta frita
El candombe
La yerba Sara
Mateo
La libreta del almacenero
Agregados por internet
Las candombeadas del 12 de octubre en el barrio sur
Nacional
El Centenario
Palacio Salvo
(primer edificio en hormigón armado de América Latina)
JuCeCa
La molleja
Vendedor en los ómnibus

Tu nombre:

Escribe tus sugerencias.

enviar lista
Borrar lista

e-mail
Música Alejandro Barboi®

salir


MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
 DIRECCION DE CULTURA


"Yo también soy patrimonio, y ¿Ud.?"
 una obra interactiva de
 Nelbia Romero y Alcides Martínez Portillo
(para ver en 600x800 pixeles)


PATRIMONIOS:
 En uso
 En desuso
 Compartidos
 Muy usados
 Sin dudas
 Internacionales
 En duda
 Todo tipo
 Vivientes
 Pregunta
 Diccionario
 NUESTRA IDEA
 QUIENES SOMOS
 Nelbia Romero
 Alcides M. Portillo

Los Sotocabanas (Del Sarvo y del Taza Gagarina)
 Tintorería Biere (Para ropa manchada)
 El radioteatro de Blanca Burgueño y el de Julio Cesar Army.
Agregados por internet
 La Yapa
 la garra charrúa
 Los bailes de la cantera de La Paz
 la Onda
 Mónica por Mónica
 Malta "Paisanita"
 Copetines en el Hotel Nogaró
 La confitería del telégrafo
 The Brighton
 La Silencieuse
 Bar Jauja (Gin Fizz)
 El Ateneo (Generala, Billares)
 Tupi Namba
 Boston (Billares)
 Introzzi
 La Madrileña
 Barquillero
 Afilador
 El vapor de la carrera

Tu nombre:
 Escribe tus sugerencias.
 enviar lista
 Borrar lista
 e-mail
 Música Alejandro Barbot®
 salir

Continuará en 1999?

La página de salida del sitio propone un *teaser* para 1999. Nunca ocurrió.

¿Continuara en 1999?
 e-mail
 salir